- 1 - Bureau de Coordination

MTL. L.2043/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 4 mai 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la mise en non-activité des fonctionnaires définitifs qui ont exercé les fonctions de secrétaire général pendant l'occupation ennemie", a donné en sa séance du 30 mai 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e Mei 1951 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de op non-activiteitstelling van de vaste ambtenaren die tijdens de vijandelijke bezetting de functies van secretaris-generaal hebben uitgeoefend", heeft ter zitting van 30 Mei 1951 het volgend advies gegeven:

Aux termes de l'article 2, le projet sort ses effets le 1er septembre 1944.

Cette rétroactivité ne peut porter préjudice aux droits acquis des fonctionnaires qui, depuis cette date, ont exercé leurs fonctions et touché les traitements afférents à cette activité.

\+

\+ +

Pour le surplus, le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

ARRETE ROYAL RELATIF A LA MISE EN NON-ACTIVITE DES FONCTIONNAIRES DEFINITIFS QUI ONT EXERCE LES FONCTIONS DE SECRETAIRE GENERAL PENDANT L'OCCUPATION ENNEMIE.

BAUDOUIN, Prince Royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels
du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 29 et 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'avis du comité interdépartemental de consultation syndicale, donné le 25 avril 1951;

.../...

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Nos ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Les fonctionnaires définitifs qui ont exercé les fonctions de secrétaire général durant l'occupation ennemie peuvent être mis en non-activité.

Un traitement de non-activité est, pour chacun d'eux, fixé par Nous. Ce traitement ne peut être inférieur aux montants calculés conformément à l'article 13 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat.

Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er septembre 1944.

Article 3.-

Nos ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Premier Ministre,

Volgens artikel 2 heeft het ontwerp uitwerking met ingang van 1 September 1944.

Deze terugwerking mag geen inbreuk maken op de verkregen rechten van de ambtenaren die, sinds genoemde datum, hun ambt uitoefenen en de aan dit ambt verbonden wedde genoten hebben.

\+

\+ \+

Voor het overige stelt de Raad van State voor, een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE OP NON-ACTIVITEITSTELLING VAN DE VASTE AMBTENAREN DIE TIJDENS DE VIJANDELIJKE BEZETTING DE FUNCTIES VAN SECRETARIS-GENERAAL HEBBEN UITGEOEFEND.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 29 en 66, tweede lid, van de Grondwet ;

.../...

Gelet op het advies van de interdepartementale syndicale raad van advies, gegeven op 25 April 1951 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze in raad vergaderde ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

De vaste ambtenaren die tijdens de vijandelijke bezetting de functies van secretaris-generaal hebben uitgeoefend, kunnen op non-activiteit worden gesteld.

Een non-activiteitswedde wordt, voor ieder van hen, door Ons vastgesteld. Deze wedde mag niet lager zijn dan de bedragen berekend overeenkomstig artikel 13 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel.

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 September 1944.

Artikel 3.-

Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Eerste-Minister,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,		président
de Heren :	eerste-voorzitter van de Raad van State,		voorzitter
M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat		
G. HOLOYE,	raadsheren van State		
E. VAN DIEVOET,	assesseurs de la section de législation		
J. MERTENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving		
G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,		greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H.Eerste Minister.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.